

Gerioù ar vuhez

TU

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

Tu : côté, direction

Tuoù, côtés

An tu-raok, le devant

War an tu-raok, sur le devant

An tu-dreñv, l'arrière, le derrière

A bep tu, de tout côté, dans tous les sens

« A bep tu em eus redet da glask an eürusted »,
de tout côté j'ai couru pour chercher le bonheur, dans la
chanson Va zi bihan

An tu-kleiz, le côté gauche, la gauche

An tu-dehoù ou an tu-mat, le coté droit, la droite

An tu-mat din, à ma droite

An tu-kleiz din, à ma gauche

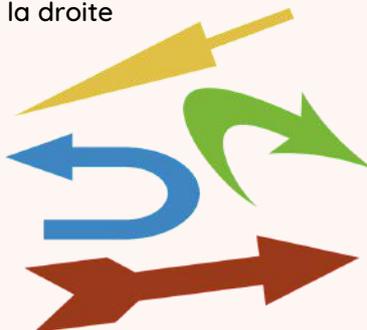
Da bep tu, toute direction

Tu ebet, aucune direction

War-du ou war-zu, vers

An tu-gin, l'envers

« Lakaet 'neus e chupenn war an tu-gin », il a mis sa veste à l'envers



Glask an tu, chercher la méthode pour faire quelque chose

« An tu eo an hanter deus al labour »,
la méthode c'est la moitié du travail

Tuet, une personne douée

« Tuet eo d'ober al labour-se »,
il/elle est doué.e pour ce travail

« Tu zo » ou « Moaien zo », on peut, c'est possible

« Tu zo da gaout labour amañ », on peu trouver du travail ici

« N'eus ket tu », ce n'est pas possible

A-du, d'accord

Avel a-du, vent favorable

Tu an avel, la direction du vent

War-zu ar C'hreisteiz, vers le Midi

Tu an Hanternoz, le Nord

Tu ar Sav-heol ou tu ar Reter, l'Est

Tu ar C'huzh-heol, l'Ouest

Du-mañ, par ici, chez nous

Du-se, là-bas, chez vous

« Dornet eo an eost 'ba' du-se »,
le blé est battu chez vous

Tu pe du, d'un côté ou de l'autre

Da vont pe da zont,

ça passe ou ça casse

« En tu-all da Gallag », de l'autre
côté de Callac

« En tu-mañ da Gallag », de ce
côté de Callac

« En tu-mañ da dri bloaz »,
avant trois ans

« En tu-all da dri bloaz »,
après trois ans

« Sach d'e du »,

quelqu'un qui tire de son côté,
profiteur

An tu-gwenn, les blancs, la droite

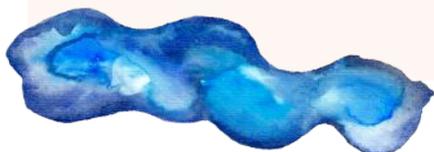
An tu-ruz, les rouges, la gauche

An tu-kreñv, la majorité

An tu-enep, l'opposition

An tu-gounit, la victoire

An tu-koll, la défaite



http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

COPFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne



Avec les Fonds européens
de développement régional

